



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

GOVERNMENT GAZETTE

FOR THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

R1,00 Prys • Price
R0,10 Plus 10% BTW • VAT

R1,10 Verkoopprys • Selling price
Buitelands **R1,40** Other countries
Posvry • Post free

VOL. 325

KAAPSTAD, 3 JULIE 1992

CAPE TOWN, 3 JULY 1992

No. 14092

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 1785.

3 Julie 1992

No. 1785.

3 July 1992

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 102 van 1992: Wysigingswet op die Verbod op die Vertoon van Rolprente op Sondag en Openbare Feesdae, 1992.

No. 102 of 1992: Prohibition of the Exhibition of Films on Sundays and Public Holidays Amendment Act, 1992.

WET

Om sekere byeenkomste en betogings in of naby die Uniegebou te verbied; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 18 Junie 1992.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Woordomskrywing

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—
 - “betoging” ’n betoging deur een of meer persone vir of teen ’n persoon, saak, 5
 - optrede of versuim om op te tree; en het “betoog” ’n ooreenstemmende betekenis;
 - “byeenkoms” ’n samekoms, toeloop of optog van enige aantal persone met betrekking tot of voortspruitende uit ’n betoging;
 - “omskrewe gebied” die gebied in die Bylae by hierdie Wet omskryf; 10
 - “Uniegebou” die Uniegebou in Pretoria.

Verbod op byeenkomste en betogings in of naby die Uniegebou

2. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2) word alle byeenkomste en betogings binne die Uniegebou of op enige plek in die ope lug binne die omskrewe gebied, hierby verbied. 15
- (2) Die bepalings van subartikel (1) is nie van toepassing nie op—
 - (a) ’n amptelike plegtigheid of optog;
 - (b) ’n samekoms of toeloop van ’n aantal persone wat saamkom om ’n in paragraaf (a) bedoelde plegtigheid of optog te aanskou; of
 - (c) ’n byeenkoms of betoging waarvoor die Direkteur-generaal: Kantoor 20 van die Staatspresident skriftelike toestemming verleen het.
- (3) Die bepalings van artikel 48 van die Wet op Binnelandse Veiligheid, 1982 (Wet No. 74 van 1982), is *mutatis mutandis* van toepassing in verband met die uiteendrywing en die wyse van uiteendrywing van ’n byeenkoms of betoging wat by hierdie artikel verbied word. 25

Misdrywe en strawwe

3. Iemand wat—
 - (a) ’n byeenkoms of betoging wat by artikel 2(1) verbied word, belê of organiseer, of die byeenkoms of betoging of bywoning daarvan of deelneming daaraan aanmoedig, bevorder of deur middel van dwang of dreigemente teweegbring, of daarby voorsit of dit toespreek; 30
 - (b) ’n kennisgewing waardeur die voorgenome byeenkoms of betoging belê of georganiseer word, druk, publiseer, versprei of op enige wyse hoegenaamd in omloop bring, of die voorgenome byeenkoms of betoging adverteer of op enige ander wyse bekend maak; 35
 - (c) ’n byeenkoms of betoging wat aldus verbied word, bywoon of daaraan deelneem; of
 - (d) in stryd met die bepalings van artikel 2(1) betoog, 40
- is aan ’n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete, of met gevangenisstraf vir ’n tydperk van hoogstens een jaar.

GATHERINGS AND DEMONSTRATIONS IN OR NEAR THE
UNION BUILDINGS ACT, 1992

Act No. 103, 1992

ACT

To prohibit certain gatherings and demonstrations in or near the Union Buildings; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 18 June 1992.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Definitions

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—
- 5 “defined area” means the area defined in the Schedule to this Act;
“demonstration” means any demonstration by one or more persons for or against any person, cause, action or failure to take action; and “demonstrate” has a corresponding meaning;
10 “gathering” means any assembly, concourse or procession of any number of persons, relating to or arising out of any demonstration;
“Union Buildings” means the Union Buildings in Pretoria.

Prohibition of gatherings and demonstrations in or near the Union Buildings

2. (1) Subject to the provisions of subsection (2), all gatherings and demonstrations in the Union Buildings or at any place in the open air within the defined
15 area, are hereby prohibited.
- (2) The provisions of subsection (1) shall not apply to—
- (a) an official ceremony or procession;
(b) any assembly or concourse of any number of persons who come together to view a ceremony or procession referred to in paragraph (a);
20 or
(c) a gathering or demonstration for which the Director-General: Office of the State President has granted permission in writing.
- (3) The provisions of section 48 of the Internal Security Act, 1982 (Act No. 74 of 1982), shall *mutatis mutandis* apply in connection with the dispersal and the
25 manner of dispersal of any gathering or demonstration prohibited by this section.

Offences and penalties

3. Any person who—
- 30 (a) convenes or organizes any gathering or demonstration prohibited by section 2(1), or encourages, promotes or by means of force or threats causes the gathering or demonstration or attendance thereat or participation therein, or presides thereat or addresses it;
(b) prints, publishes, distributes or in any manner whatsoever circulates a notice convening or organizing the proposed gathering or demonstration,
35 or advertises or in any other manner makes known the proposed gathering or demonstration;
(c) attends or takes part in any gathering or demonstration so prohibited; or
(d) demonstrates in contravention of the provisions of section 2(1),
40 shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine, or to imprisonment for a period not exceeding one year.

Wet No. 103, 1992

WET OP BYEENKOMSTE EN BETOGINGS IN OF NABY
DIE UNIEGEBOU, 1992

Kort titel

4. Hierdie Wet heet die Wet op Byeenkomste en Betogings in of naby die Uniegebou, 1992.

GATHERINGS AND DEMONSTRATIONS IN OR NEAR THE
UNION BUILDINGS ACT, 1992

Act No. 103, 1992

Short title

4. This Act shall be called the Gatherings and Demonstrations in or near the Union Buildings Act, 1992.

BYLAE

Die gebied wat begrens word deur die volgende:

- (a) Ten suide, die lyn deurgaans 100 meter suid van die suidekant van die teerpad wat geleë is suid van die Uniegebou en wat Edmondstraat en Goewermentslaan met mekaar verbind;
- (b) Ten weste, vanaf die aansluiting van Edmondstraat en die teerpad in paragraaf (a) bedoel, die lyn direk noord tot op die kruin van Meintjieskop en die lyn direk suid vanaf genoemde aansluiting tot waar dit die lyn bedoel in paragraaf (a) kruis;
- (c) Ten ooste, vanaf die aansluiting van Goewermentslaan en die teerpad in paragraaf (a) bedoel, die lyn direk noord tot op die kruin van Meintjieskop en die lyn direk suid vanaf genoemde aansluiting tot waar dit die lyn bedoel in paragraaf (a) kruis;
- (d) Ten noorde, die lyn op die kruin van Meintjieskop tussen die noordelike punte van eersgenoemde lyne in paragrawe (b) en (c) bedoel.

SCHEDULE

The area bounded by the following:

- (a) To the south, the line 100 metres throughout south of the south side of the tar road which is situated south of the Union Buildings and which connects Edmond Street and Government Avenue with one another;
- (b) To the west, from the junction of Edmond Street and the tar road referred to in paragraph (a), the line extending due north up to the crest of Meintjieskop and the line extending due south from the said junction up to where it intersects the line referred to in paragraph (a);
- (c) To the east, from the junction of Government Avenue and the tar road referred to in paragraph (a), the line extending due north up to the crest of Meintjieskop and the line extending due south from the said junction up to where it intersects the line referred to in paragraph (a);
- (d) To the north, the line on the crest of Meintjieskop extending between the northern points of the first-mentioned lines referred to in paragraphs (b) and (c).

